



1



2



3



4

EN SPECIAL CARE FOR YOUR RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

▲ IMPORTANT: refer to User manual for complete instructions.

- 1- For a perfect milk froth, use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4° C).
- 2- Rinse after each milk based preparation. Place a recipient under milk outlet, rotate the milk regulator knob until «CLEAN» position. Machine starts rinsing, stops automatically (~15 sec.).
- 3- Place the milk container in the fridge immediately.
- 4- Every two days, disassemble the Rapid Cappuccino System and clean all components in the upper level of a dishwasher.

FR ATTENTION PARTICULIÈRE À VOTRE RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

▲ IMPORTANT: référez-vous au mode d'emploi pour des instructions plus complètes.

- 1- Pour une mousse de lait parfaite, utilisez du lait écrémé ou demi-écrémé à température du réfrigérateur (environ 4° C).
- 2- Rincez après chaque préparation à base de lait. Placez un récipient sous la buse à lait, tournez le bouton de réglage de la mousse de lait sur la position «CLEAN». La machine démarre le rinçage et s'arrête automatiquement (~15 sec.).
- 3- Placez le réservoir à lait ensuite au réfrigérateur.
- 4- Tous les deux jours, démontez le Rapid Cappuccino System et lavez tous les

composants dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

DE SPEZIELLE REINIGUNG IHRER RAPID CAPPUCCINO SYSTEMS (R.C.S.)

▲ WICHTIG: siehe auch die Bedienungsanleitung für detaillierte Anweisungen.

- 1- Für ein ideales Milchschaumergebnis nutzen Sie bitte gekühlte H-Milch (ca. 4° C).
- 2- Spülen Sie das Milchsystem nach jeder Nutzung. Platzieren Sie einen Behälter unter der Milchschaumdüse und drehen Sie den Schaumregulierer in die Position «CLEAN». Die Maschinen startet den Spülvorgang, dieser stoppt automatisch (~15 sec.).
- 3- Stellen Sie den Milchbehälter umgehend in den Kühlschrank.
- 4- Zerlegen Sie und reinigen Sie das Rapid Cappuccino System mindestens alle 2 Tage über das obere Fach der Spülmaschine.

IT CURA PARTICOLARE DEL SISTEMA RAPID CAPPUCCINO (R.C.S.)

▲ IMPORTANTE: vedere il manuale d'uso per le istruzioni complete.

- 1- Per una schiuma di latte eccezionale, usare il latte scremato o parzialmente scremato a temperatura di frigorifero (circa 4° C).
- 2- Risciacquare dopo ogni preparazione di ricette a base di latte. Posizionare un recipiente sotto l'erogatore di latte, ruotare la manopola regolatrice del latte fino alla posizione «CLEAN». La macchina inizia il risciacquo e si

ferma automaticamente (ca. 15 sec.).

- 3- Posizionare subito il contenitore del latte nel frigorifero.
- 4- Ogni due giorni, smontare il sistema Rapid Cappuccino e lavare tutti i componenti nel ripiano superiore della lavastoviglie.

ES CUIDADO ESPECIAL DEL RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

▲ IMPORTANTE: revise el manual de instrucciones para consultar las instrucciones completas.

- 1- Para obtener una espuma de leche perfecta, utilice leche desnatada o semidesnatada a la temperatura del frigorífico (4° C aproximadamente).
- 2- Enjuague cada vez que prepare una receta con leche. Coloque un recipiente debajo de la salida de la leche y sitúe el regulador de la leche en la posición «LIMPIEZA». La máquina empieza el aclarado y se detiene automáticamente (15 segundos aprox.).
- 3- Guarde inmediatamente el depósito de leche en el frigorífico.
- 4- Desmonte el Rapid Cappuccino System cada dos días y lave todos los componentes en la parte superior del lavavajillas.

PT CUIDADOS ESPECIAIS A TER COM O RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

▲ IMPORTANTE: consulte o Manual do Utilizador para obter as instruções completas.

- 1- Para obter uma espuma de leite perfeita, use leite magro ou meio-

gordo à temperatura do frigorífico (cerca de 4° C).

- 2- Enxague após cada preparação à base de leite. Coloque um recipiente sob a saída do leite, gire o manípulo de regulação do leite até à posição «LIMPEZA». A máquina começa o enxaguamento e pára automaticamente (~15 seg).
- 3- Coloque imediatamente o reservatório de leite no frigorífico.
- 4- De dois em dois dias, desmonte o Rapid Cappuccino System (R.C.S.) e lave todas as peças na máquina da louça (no cesto superior).

CZ ZVLÁŠTNÍ PÉČE O RAPID CAPPUCCINO SYSTÉM (R.C.S.)

▲ DŮLEŽITÉ: kompletní instrukce najdete v Návodu k použití.

- 1- Pro optimální mléčnou pěnu používejte plnotučné nebo polotučné vychlazené mléko (o teplotě 4° C).
- 2- Vyčistěte mléčný systém po každém použití. Umístěte vhodnou nádobu pod mléčnou trysku a nastavte regulátor mléčné pěny do pozice «CLEAN». Spustí se proces čištění, bude ukončen automaticky (cca 15 vteřin).
- 3- Nádobu na mléko dejte do lednice.
- 4- Každý druhý den rozmontujte Rapid Cappuccino System a umyjte všechny části v horním oddíle myčky nádobí.

HU AZ ÖN RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)-ÉNEK SPECIÁLIS KEZELÉSE

▲ FONTOS: olvassa el a használati útmutatót az összes utasításhoz.

- 1- A legjobb tejjabhoz használjon alacsony zsírtartalmú, vagy félzsíros, hűtőhideg (k.b. 4°C) tejet.
- 2- Öblítse át a tejtrendszer minden használat után. Helyezzen egy edényt a tejkifolyó alá, és forgassa a tejjabzabalyzó gombot «CLEAN» állásba. Az öblítési folyamat körülbelül 15 másodperc, és automatikusan megáll.
- 3- Tegye a tejtartályt rögtön a hűtőbe.
- 4- Két naponta szedje szét a Rapid Cappuccino System-et, és tisztítsa meg az alkatrészeket a mosógatógépek felső részében.

NL SPECIALE VERZORGING VOOR UW RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

- ▲ **BELANGRIJK:** raadpleeg de gebruikershandleiding voor volledige instructies.
- 1- Gebruik voor perfect melkschuim magere of halfvolle melk van koelkasttemperatuur (ongeveer 4°C).
 - 2- Spoel na elke melkbereiding. Plaats een bakje onder de melkuitloop, draai de melkschuimregelknop in de stand «REINIGEN». Het reinigingsproces start en stopt automatisch (duurt ongeveer 15 seconden).
 - 3- Plaats het melkreservoir onmiddellijk in de koelkast.
 - 4- Demonteer het Rapid Cappuccino System (R.C.S.) om de dag en reinig alle onderdelen in het bovenste gedeelte van uw vaatwasser.

GR ΕΙΔΙΚΗ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΑΣ ΤΑΧΕΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ CAPPUCCINO (R.C.S.)

- ▲ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** συμβουλευτείτε το Εγχειρίδιο Χρήσης για πλήρεις οδηγίες.
- 1- Για τον τελειο απόδο γάλακτος χρησιμοποιείστε αποβουτυρωμένο ή ημι-αποβουτυρωμένο γάλα σε θερμοκρασία ψυγείου (περίπου 4

βαθμούς C).

- 2- Ξεπλένετε μετά από κάθε παρασκευή ροφήματος με γάλα. Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το στόμιο γάλακτος, στρέψτε το διακόπτη ρύθμισης γάλακτος στη θέση «CLEAN» («ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ»).
- Η μηχανή αρχίζει το ξέπλυμα και σταματά αυτόματα (~15 δευτερόλεπτα).
- 3- Βάλτε αμέσως το δοχείο γάλακτος στο ψυγείο.
- 4- Κάθε δύο ημέρες, απουναρμολογήστε το σύστημα R.C.S. και καθαρίστε όλα τα κομμάτια του συστήματος στο πάνω επίπεδο του πλυντηρίου πιάτων.

PL SPECJALNE CZYSZCZENIE SYSTEMU RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

- ▲ **WAŻNE:** więcej informacji znajdziesz w Instrukcji obsługi.
- 1- Dla uzyskania idealnej piany, należy użyć tłustego lub półtłustego mleka, schłodzonego w lodówce (temperatura ok. 4°C).
 - 2- Przepłukuj system mleczny po każdym użyciu. Umieść pojemnik pod dyszą do spieniania mleka i przekręć pokrętko na pozycję «CLEAN». Maszyna rozpoczyna przepłukiwanie systemu i zatrzymuje się automatycznie (~15 sec.).
 - 3- Umieść pojemnik na mleko w lodówce.
 - 4- Raz na dwa dni, demontuj system R.C.S. i myj pojemnik na mleko wraz z pozostałymi częściami na górnej półce zmywarki.

RU СПЕЦИАЛЬНЫЙ УХОД ЗА СИСТЕМОЙ ПРИГОТОВЛЕНИЯ КАПУЧИНО

- ▲ **ВАЖНО:** см. руководство по эксплуатации.
- 1- Для приготовления идеальной молочной пенки используйте полужирное, охлажденное до температуры 4°C, стерилизованное молоко.
 - 2- Промывайте молочный контейнер после

каждого использования. Поместите емкость под носик для молока, поверните регулятор молочной пенки в положение «CLEAN». Кофе-машина начнет процесс очистки и остановится автоматически через 15 секунд.

- 3- Убирайте молочный контейнер в холодильник сразу после приготовления кофейного напитка.
- 4- Каждые два дня разбирайте Систему приготовления капучино и промывайте все ее части (можно мыть в посудомоечной машине на верхнем уровне).

DK SÆRLIG VEDLIGEHOLDELSE AF DIT RAPID CAPPUCCINO-SYSTEM (R.C.S.)

- ▲ **VIGTIGT:** der henvises til brugervejledningen for komplette anvisninger.
- 1- Du får det bedste mælkeskum, hvis du bruger skummetmælk eller letmælk ved køleskabstemperatur (omkring 4°C).
 - 2- Rens delene efter hver tilberedning af en mælkebaseret drik. Placér en beholder under mælkeudløbet, drej mælke regulatorhåndtaget hen på «REN». Skylling af maskinen går i gang, og stopper automatisk (ca. 15 sek.).
 - 3- Sæt øjeblikkeligt mælkebeholderen i køleskabet.
 - 4- Skil Rapid Cappuccino-systemet ad hver anden dag og rens alle bestanddele på øverste niveau af opvaskemaskinen.

SE SÄRSKILT UNDERHÅLL FÖR DITT RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

- ▲ **VIKTIGT:** se bruksanvisningen för fullständig instruktioner.
- 1- För att åstadkomma ett perfekt mjölkskum, använd kylskåpskall lätt- eller mellanmjölk (ca 4°C).

- 2- Skölj ur efter varje mjölkbaserad tillagning. Placera en behållare under mjölkutloppet och vrid regulatorknappen för mjölk till den står på «RENGÖR». Maskinen börjar sköljas ur och stannar automatiskt (~15 s.).
- 3- Ställ in mjölkbehållaren i kylskåpet omedelbart.
- 4- Montera ned Rapid Cappuccino System varannan dag och rengör alla komponenter i den övre delen av en diskmaskin.

FI MAIDONVAHDOTTIMEN (RAPID CAPPUCCINO SYSTEM) HUOLTO

- ▲ **TÄRKEÄÄ:** katso käyttöohjeet käyttöoppaasta.
- 1- Voit valmistaa täydellisen maitovaahdon mistä tahansa haluamastasi kylmstä maidosta (n. 4-astetta).
 - 2- Huuhtelet jokaisen maitopohjaisen kahvin valmistuksen jälkeen. Laita astia maitosuuttimen alle, käännä maitovaahdon säätönnoppi «CLEAN»-asentoon. Kahvikone alkaa huutoutua, sammuu automaattisesti (n. 15 s.).
 - 3- Laita maitosaäiliö välittömästi jääkaappiin.
 - 4- Pura maidonvaahdotin joka toinen päivä ja pese kaikki sen osat miltuuten astianpesukoneessa.

NO SPESIALBEHANDLING FOR DITT RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

- ▲ **VIKTIG:** det henvises til brukermanualen for fullstendig informasjon.
- 1- For et perfekt melkeskum, bruk lettmelk eller helmelk som holder kjøleskaptemperatur (ca 4°C).
 - 2- Skyll systemet etter hver melkeoppsett. Plasser en beholder under melkeutløpet og vri knappen til melkeregulatorens «CLEAN»-posisjon. Maskinen starter skyllingen og stopper automatisk (~15 sek.)



1

- 3- Sett melkebeholderen i kjøleskapet umiddelbart.
- 4- Koble fra R.C.S. annenhver dag og vask alle komponentene i oppvaskmaskinens øvre del.

TR HIZLI CAPPUCCINO SİSTEMİ (R.C.S.) İÇİN ÖZEL BAKIM

▲ ÖNEMLİ: Tüm talimatlar için Kullanıcı kılavuzuna bakınız.

- 1- Mükemmel bir süt köpüğü elde etmek için, buzdolabı sıcaklığında (yaklaşık 4°C) tam yağlı süt kullanın.
- 2- Sütle yapılan her uygulamanın ardından durulayın. Süt çıkışının altına bir kap yerleştirin, süt ayarlamaları düğmesini «CLEAN» konumuna gelene kadar döndürün. Makine durulama işlemine başlar, otomatik olarak durur (~15 saniye).
- 3- Süt haznesini zaman geçirmeden buzdolabına koyun.
- 4- İki günde bir, Hızlı Cappuccino Sistemi R.C.S.'nin parçalarını söküp ve tüm bileşenleri bulaşık makinesinin üst sepetinde temizleyin.



2



3

UA СПЕЦІАЛЬНИЙ ДОГЛЯД ЗА ВАШОЮ СИСТЕМОЮ ШВИДКОГО ПРИГОТУВАННЯ КАПУЧІНО (R.C.S.)

▲ ВАЖЛИВО: За детальною інформацією звертайтеся до інструкції по використанню.

- 1- Для отримання досконалої піни використовуйте нежирне або напівнежирне охоложене до 4°C молоко.
- 2- Промивайте після кожного



4

приготування молока. Розмістіть ємність під носиком подачі молока, увімкніть регулятор молочної піни в позицію «CLEAN». Машина почне очищення та зупиниться автоматично через 15 секунд.

- 3- Зберігайте контейнер з молоком в холодильнику.
- 4- Розбирайте систему приготування капучіно та промивайте всі її частини під проточною водою чи в посудомийній машині кожні 2 доби.

KZ КАПУЧИНОНЫ ТЕЗ ДАЙЫНДАУ ЖҮЙЕҢІЗГЕ АРНАЙЫ КҮТІМ ЖАСАУ. МАҢЫЗДЫ АҚПАРАТ: толығырақ ақпарат алу үшін қолдану жөніндегі нұсқаулықты басшылыққа алыңыз.

- 1- Мінсіз сүт көбігін дайындау үшін 4° С температурасына дейін салқындатылған, зарарсыздандырылған, жартылай майлы сүтті қолданыңыз.
- 2- Сүт контейнерін әрбір рет қолданғаннан кейін шайып тұрыңыз. Сүтке арналған шумектің астына ыдыс қойыңыз және реттегішті «CLEAN» жайғасымына бұраңыз. Машина тазарту үдерісін бастайды және 15 секундтан кейін автоматты түрде тоқтайды.
- 3- Сүт құйылған контейнерді тоңазытқыштың ішінде сақтаңыз.
- 4- Әрбір екі күн сайын Капучино дайындау жүйелерінің барлық бөлшектерін толықтай шайыңыз.

US SPECIAL CARE FOR YOUR RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

▲ IMPORTANT: refer to User manual for complete instructions.

- 1- For a perfect milk froth, use milk that is at refrigerator temperature (about 4° C/39.2° F).
- 2- Rinse the milk device after each milk based preparation. Place a container under milk spout, rotate the milk regulator knob to the «CLEAN» position. Milk system rinsing process starts and lasts approximately 15 sec.
- 3- Place the milk container in the fridge immediately.
- 4- Every two days, disassemble the Rapid Cappuccino System and clean all components in the upper level of a dishwasher.

FR CA ATTENTION PARTICULIÈRE À VOTRE RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

▲ IMPORTANT: référez-vous au mode d'emploi pour des instructions plus complètes.

- 1- Pour une mousse de lait parfaite, utilisez du lait écrémé ou demi-écrémé à température du réfrigérateur (environ 4° C).
- 2- Rincez après chaque préparation à base de lait. Placez un récipient sous la buse à lait, tournez le bouton de réglage de la mousse de lait sur la position «CLEAN». La machine démarre le rinçage et s'arrête automatiquement (~15 sec).
- 3- Placez le réservoir à lait ensuite au réfrigérateur.
- 4- Tous les deux jours, démontez le Rapid Cappuccino System et lavez

tous les composants dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

ES LAT CUIDADOS ESPECIALES PARA SU SISTEMA RÁPIDO DE CAPPUCCINO (S.R.C.)

▲ IMPORTANTE: consulte el manual de usuario para obtener instrucciones completas.

- 1- Para obtener una espuma de leche perfecta, utilice leche descremada o semi-descremada a temperatura de heladera (aproximadamente 4° C).
- 2- Enjuague después de cada preparación a base de leche. Coloque un recipiente debajo de la salida de la leche, gire la perilla reguladora de leche hasta la posición «CLEAN». El proceso de limpieza comenzará y de detendrá automáticamente (~15 seg.).
- 3- Coloque el recipiente de la leche en la heladera inmediatamente.
- 4- Cada dos días desarme el Sistema Rápido de Cappuccino y limpie todos los componentes en el nivel superior del lavavajillas.

BR CUIDADOS ESPECIAIS PARA O SEU SISTEMA RÁPIDO DE CAPPUCCINO (S.R.C.)

▲ IMPORTANTE: consulte o manual do usuário para obter informações completas.

- 1- Para obter uma espuma de leite perfeita, usar leite desnatado ou semi-desnatado a temperatura da geladeira (cerca de 4° C).
- 2- Lavar após cada utilização a base de

leite. Coloque um recipiente sob a saída de leite, gire o botão regulador de leite até a posição «CLEAN». A Máquina parará de funcionar assim que a lavagem for iniciada (~15 seg).

- 3- Coloque o recipiente de leite dentro da geladeira imediatamente.
- 4- A cada dois dias, desmontar o Sistema Rápido de Cappuccino e lavar todos os componentes de maneira abundante.

ينبغي منح نظام الكابتشينو

AR

السرير عناية خاصة. (R.C.S.)

⚠ **هام:** راجع دليل المستخدم

للحصول على كامل

التعليمات.

1 - للحصول على رغوة حليب

مثالية، استخدم الحليب قليل

الدسم أو منزوع الدسم بدرجة

حرارة البراد (حوالي ٤ درجات

مئوية).

2- اغسل الماكينة بعد كل عملية

تحضير لوصفات الحليب.

ضع وعاءً تحت فوهة الحليب،

وأدر مقيض منظّم الحليب إلى

الوضعية «Clean».

تبدأ الماكينة بالغسل وتتوقف

تلقائياً (بعد ١٥ ثانية).

3- ضع خزان الحليب في البراد

مباشرة.

4- كل يومين، فك نظام

الكابتشينو السريع، ونظّف

جميع القطع في القسم الأعلى

من غسالة الصحون.